☐ **Beitrittserklärung / علان عضویت**
☐ **Änderungsmitteilung / اعلان تغییرات**

Persisch / فارسی

Vertragsdaten / اطلاعاتِ قرارداد

ver.di

Mitgliedsnummer / نمرهٔ عضو

Ich möchte Mitglied werden ab
از چه زمانی می خواهی عضو بشوی

0 1 2 0

Geburtsdatum / تاریخ تولد

Geschlecht / جنس

☐ weiblich / مونث ☐ männlich / مذکر ☐ divers / گوناگون

Name / اسم خانوادگی

Vorname / اسم کوچک

Titel / تیتر

Hausnummer / پلاک

Straße / خیابان

Wohnort / مکان

PLZ / کد پستی

Land / کشور

E-Mail / آدرس ایمیل شخصی

Telefon / شماره تلفن شخصی

Beschäftigungsdaten / مشغول به کار به عنوان

☐ Angestellte*r / کارمند زن/مرد
☐ Beamt*innen / کارمند رسمی زن/مرد
☐ erwerbslos / بیکار
☐ Arbeiter*in / کارگر زن/مرد
☐ Selbstständige*r / مستقل زن/مرد

☐ Vollzeit / کار تمام وقت
☐ Teilzeit / کار چند ساعته

Anzahl Wochenstunden:
:ساعات کار در هفته در خصوص کار تمام وقت

☐ Auszubildende*r / Volontär*in / Referendar*in / کارآموز زن/مرد – داوخواه و داوطلب زن/مرد، کارورز
☐ Praktikant*in / خانم یا آقای کارآموز
☐ Schüler*in / Student*in (ohne Arbeitseinkommen) / دانش آموز زن/مرد، دانشجوی زن/مرد
☐ Dual Studierende*r / خانم /آقای مشغول به تحصیل دوگانه
☐ Sonstiges / غیره

bis / تا به تاریخ

Ich bin / Ich war beschäftigt bei (Betrieb / Dienststelle / Firma / Filiale) / مشغول به کار هستم/بودم درکارخانه/محل خدمت/شرکت/شعبه

Hausnummer / پلاک

Straße / خیابان

Beschäftigungsort / مکان العمل

PLZ / کد پستی

Branche / بخش صنعتی و تجاری

ausgeübte Tätigkeit / کاری که فعلا انجام می دهی

monatlicher Bruttoverdienst / درآمد ناخالص مرتب و ماهیانه یورو

€

Lohn-/Gehaltsgruppe o. Besoldungsgruppe / طبقه بندی حقوق و گروه دستمزد و حقوق

Tätigkeits-/Berufsjahre o. Lebensaltersstufe / تعداد سال های مشغولیت به کار و انجام شغل و گروه سنی

Monatsbeitrag / مقدار حق عضویت به یورو

€

Der Mitgliedsbeitrag beträgt nach § 14 der ver.di-Satzung pro Monat 1 % des regelmäßigen monatlichen Bruttoverdienstes, jedoch mindestens 2,50 Euro. Er wird monatlich zum Monatsende fällig. / حق عضویت طبق § 14 اساسنامهٔ ور.دی ماهیانه 1% درآمد ناخالص مرتب ماهیانه می باشد، البته حداقل 2.50 یورو.و

Ich wurde geworben durch / از من توسط ... درخواست عضویت شد

Name Werber*in / اسم خانم یا آقایی که از تو درخواست عضویت نموده

Mitgliedsnummer / شماره عضویت خانم یا آقایی که از تو درخواست عضویت نموده

SEPA-Lastschriftmandat / SEPA شما اجازهٔ کتبی برداشت پول از حساب خود را به بانک می دهید، توسط سیستم زپا

Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft
Gläubiger-Identifikationsnummer / شمارهٔ هویت طلبکار: DE61ZZZ00000101497
Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt. / ارجاع وکالت جداگانه اطلاع رسانی می شود.
Ich ermächtige ver.di, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von ver.di auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. /
من به ور.دی اختیار می دهم که پرداخت ها را از حساب بانکی من بردارد. همزمان به بانک خود این اختیار را می دهم که مبالغ را به حساب بانکی ور.دی ارسال نماید. راهنمایی و تذکر: من می توانم در عرض هشت هفته از شروع تاریخی که مبلغ از حساب بانکی من کم می شود، در خواست بازپرداخت مبلغ را بکنم. آن شرایطی که با بانک مقرر شده است لازم الاجرا می باشند.

Titel / Vorname / Name (nur wenn Kontoinhaber*in abweichend) / تیتر/اسم کوچک/اسم فامیلی/اسم خانم/آقای صاحب حساب بانکی (فقط چنانچه تغییری داشته باشد)

Straße und Hausnummer / خیابان و پلاک

PLZ / Ort / کد پستی/مکان

IBAN

BIC

Ort, Datum und Unterschrift / مکان، تاریخ و امضاء

✗

Datenschutzhinweise / راهنمایی جهت حفاظت داده ها

Ihre personenbezogenen Daten werden von der Gewerkschaft ver.di gemäß der europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und dem deutschen Datenschutzrecht (BDSG) für die Begründung und Verwaltung Ihrer Mitgliedschaft erhoben, verarbeitet und genutzt. Im Rahmen dieser Zweckbestimmungen werden Ihre Daten ausschließlich zur Erfüllung der gewerkschaftlichen Aufgaben an diesbezüglich besonders Beauftragte weitergegeben und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nur mit Ihrer gesonderten Einwilligung. Die europäischen und deutschen Datenschutzrechte gelten in ihrer jeweils gültigen Fassung. Weitere Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter https: / / datenschutz.verdi.de.

داده های شخصیِ شما توسط اتحادیه ور.دی طبق دستور اداری اروپا در خصوص حفاظت داده ها (DSGVO) و طبق قانون دولت آلمان در خصوص حفاظت داده ها (BDSG) جهت ذکر دلیل و انجام کارهای اداری عضویت شما بررسی و پردازش خواهد شد. در چارچوب انجام این اهداف داده های شما تنها جهت انجام وظایف اتحادیه به مامورین مسئول ارسال می شود و تحت استفاده قرار می گیرد. ارسال داده های شما به فرد سوم فقط بعد از دریافت رضایت جداگانهٔ شما انجام می شود. قوانین اروپایی و آلمانی حفاظت از داده ها در این خصوص به گونهٔ معتبر خود لازم الاجرا هستند. راهنمایی های دیگری را در خصوص حفاظت از داده ها در این تارنامه می یابید: https://datenschutz.verdi.de

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zu ver.di / zeige Änderungen meiner Daten an[1] und nehme **die Datenschutzhinweise** zur Kenntnis. /
به این صورت اعلام می کنم که می خواهم عضو ور.دی بشوم / تغییر داده های من را نشان بده[1] و راهنمایی ها جهت حفاظت داده ها را ملاحظه می کنم.

Ort, Datum und Unterschrift / مکان، تاریخ و امضاء

✗

[1] nichtzutreffendes bitte streichen /
1- خواهش می شود که موارد ی که مصدق نمی کند و درست نیست را خط بزنید

2- خواهش می شود که فرم را تا حد امکان به خوبی به خط لاتین پر نمایید، همچنانکه در اسناد رسمی ضروری است (مثلا در پاسپورت یا در مدارک مهاجرت)

W-3870-30-0422